



Brussell, 5 ta' Awwissu 2022

CM 4101/22

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0225(NLE)

ENER
ENV
CLIMA
IND
RECH
COMPET
ECOFIN

KOMUNIKAZZJONI

PROĊEDURA BIL-MIKTUB

Kuntatt: bartosz.lercel@consilium.europa.eu
pawel.zamojski@consilium.europa.eu
Tel./Fax: +32 2 281 2062
+32 2 281 4271

Suġġett: **Proċedura bil-Miktub bi twegiba sal-Ġimgħa 5 t'Awwissu 2022 f'12:00 CET (hin ta' Brussell) bil-posta elettronika lil energy@consilium.europa.eu**
Proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar miżuri kkoordinati għal tnaqqis fid-domanda għall-gass
– Approvazzjoni
= Tmiem tal-proċedura bil-miktub

Id-delegazzjonijiet huma infurmati li l-proċedura bil-miktub, li nbdiel bid-dokument CM 4100/22 tal-4 t'Awwissu 2022 intemmet fil-5 t'Awwissu 2022 f'[12:00] u li d-delegazzjonijiet kollha vvutaw favur, hlief id-delegazzjoni Unġeriża u dik Pollakka li vvutaw **kontra**, l-adozzjoni tar-Regolament tal-Kunsill dwar miżuri kkoordinati għal tnaqqis fid-domanda għall-gass [ST 11568/22].

Il-maġġoranza kwalifikata mehtieġa ntlahqet. Għaldaqstant, il-proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar miżuri kkoordinati għal tnaqqis fid-domanda għall-gass huwa adottat.

Id-dikjarazzjoni mill-Kummissjoni hija riprodotta fl-Anness 1 għal dan is-CM.

Id-dikjarazzjoni mill-Polonja hija riprodotta fl-Anness 2 għal dan is-CM.

Id-dikjarazzjonijiet ta' hawn fuq ser jiġu inkluzi fis-sommarju tal-atti adottati bil-proċedura bil-miktub bhala dikjarazzjonijiet li għandhom jiddaħhlu fil-minuti tal-Kunsill, f'konformità mat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 12(1) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill.

DIKJARAZZJONI MILL-KUMMISSJONI

Il-proposti tal-Kummissjoni Ewropea fil-COM(2022) 360 final imsejha "Niffrankaw il-Gass għal Xitwa Sikura" jistabbilixxu t-tnaqqis meħtieġ fid-domanda li jindirizza s-sitwazzjoni urġenti tas-sigurtà tal-provvista fis-suq Ewropew tal-gass.

Minbarra dawn l-elementi, u bħala parti mill-isforz generali biex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni serja tal-enerġija b'mod generali, provokata mill-gwerra tal-aggressjoni Russa fl-Ukrajna, il-Kummissjoni Ewropea tishaq li se tmexxi 'l quddiem b'urġenza l-ħidma importanti li tindirizza elementi rilevanti oħra, jiġifieri:

- kunsiderazzjonijiet tal-provvista: il-Kummissjoni se tissokta ħidmitha fuq il-Pjattaforma tal-Enerġija biex tiżgura kwantitajiet addizzjonali tal-gass u tal-LNG (u tal-idroġenu, fil-futur) fis-suq Ewropew, u biex tiffacilita x-xiri kongunt, halli tħaffef il-pass tat-tneħħija tad-dipendenza fuq il-provvisti tal-gass Russi. It-Task Force stabbilita dan l-aħħar se tiffoka l-isforzi tagħha fuq għadd ta' swieq esterni ta' prijorità f'dan ir-rigward, inkluż biex tiżgura aktar kwantitajiet addizzjonali ta' LNG tul din is-sena u s-sena d-dieħla, u se tmexxi 'l quddiem ukoll u tikkoordina malajr il-ħidma tal-ħames gruppi reġjonali stabbiliti, ngħidu aħna biex tiżgura l-aktar użu effettiv u effiċjenti tal-infrastruttura eżistenti.
- limiti massimi għall-prezzijiet: filwaqt li tagħraf l-importanza li tiżgura provvista tal-enerġija bi prezzijiet affordabbli, b'mod partikolari fil-kuntest tal-isforzi għal tnaqqis obbligatorju fid-domanda, li tiżgura flussi tal-gass fejn ikunu meħtieġa l-aktar, bi spirtu ta' solidarjetà, u li tħares is-suq intern tal-UE, il-Kummissjoni qed tivvaluta b'mod urġenti possibiltajiet differenti biex iddahhal limiti għall-prezzijiet tal-gass. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni se tikkonsulta lill-Istati Membri (u lis-shab internazzjonali meta xieraq) u se tirrapporta lura matul il-ħarifa bi proposti speċifiċi, kif meħtieġ.

- disinn tas-suq tal-elettriku: il-Kummissjoni, filwaqt li tinnotta li bosta delegazzjonijiet jixtiequ jistharrġu kif se jtejbu l-funzjonament futur tas-swieq tal-elettriku għall-gid tal-konsumaturi u tal-industrija, b'mod partikolari minhabba l-effett tal-prezzijiet tal-gass, se tmexxi 'l quddiem il-proċess tal-valutazzjoni tal-impatt dwar kif tilqa' għall-volatilità eċċessiva tal-prezzijiet fil-futur, kif tipprovdi elettriku affordabbli b'sistema futura tal-enerġija li tkun kollha kemm hi dekarbonizzata, u kif se tħares l-integrità tas-Suq Uniku, iżzomm l-inċentivi għat-tranzizzjoni ekoloġika, tħares is-sigurtà tal-provvista, u tevita spejjeż baġitarji sproporzjonati. Din il-ħidma qed titmexxa 'l quddiem bħala prijorità, b'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, ħalli tkun tista' titlesta mill-aktar fis possibbli."



Dikjarazzjoni mir-Repubblika tal-Polonja dwar il-proposta ghal Regolament tal-Kunsill dwar mizuri kkoordinati ghal tnaqqis fid-domanda għall-gass

Ir-Repubblika tal-Polonja toġġezzjona għall-adozzjoni permezz ta' proċedura bil-miktub tal-abbozz ta' Regolament dwar mizuri kkoordinati għal tnaqqis fid-domanda għall-gass.

Ir-Repubblika tal-Polonja toġġezzjona għall-abbozz ta' Regolament dwar mizuri kkoordinati għal tnaqqis fid-domanda għall-gass minhabba reżervazzjonijiet serji dwar il-kontenut tal-abbozz, inkluż, b'mod partikolari, il-bażi legali u tat-Trattat żbaljata.

Deċizjonijiet li jaffettwaw it-taħlita tal-enerġija u s-sigurtà tal-enerġija tal-Istati membri għandhom jiġu adottati b'unanimità fi proċedura legiżlattiva speċjali skont l-Artikolu 192(2)(c) TFUE flimkien mal-Artikolu 194(2) TFUE. Kwalunkwe mizura prevista mil-liġi tal-UE li tirrestringi l-konsum ta' rizersi tal-enerġija, jiġifieri li taffettwa t-taħlita tal-enerġija tal-Istati Membri (inkluż deċizjonijiet biex jiġi ddikjarat stat ta' allert tal-UE), għandha wkoll tiġi adottata b'unanimità. Ir-Repubblika tal-Polonja toġġezzjona li kwalunkwe Stat Membru jew il-Kummissjoni Ewropea timponi restrizzjonijiet fuq Stati Membri oħra. Ir-Repubblika tal-Polonja ma taqbilx li Stat Membru partikolari jiddeċiedi fisem Stat Membru ieħor dwar kwistjonijiet ta' politika tal-enerġija jew li l-Kummissjoni għandu jkollha kompetenza f'dan il-qasam. Il-politika tal-enerġija u s-sigurtà tal-enerġija jaqgħu esklużivament fir-responsabbiltà tal-Istati Membri.